



*»Wir helfen bei der Bewältigung
der Informationsflut im Internet.«*

Prof. Dr. Peter John, IFK

Darum geht's

In der Welt der Technik ist Kommunikation enorm wichtig: Bedienungsanleitungen müssen verständlich sein, technische Dokumentation für Produkte mehrsprachig und korrekt verfasst werden. Sprachlich und inhaltlich richtige Übersetzungen sind dabei genauso wichtig wie richtig recherchierte fachliche Informationen. Auch die rechtlichen und kulturellen Besonderheiten des Ziellandes musst du beim Verfassen und Übersetzen beachten. All das lernst du in diesem Studium.



Berufsperspektiven

Du kannst weiter studieren und dich im Masterstudiengang Internationale Fachkommunikation weiter qualifizieren. Durch eine Teilzeit-Option im MA-Studium ist es möglich, Berufseinstieg und Studium zu verbinden. Du kannst aber auch direkt in den Beruf starten: Jobs findest du als Localisation Engineer, technische Redakteurin oder Technikübersetzer in Bereichen wie Übersetzungsdiensten, IT-Dienstleistungen oder in vielen Industriezweigen, z.B. Maschinen- und Fahrzeugbau.

5 Gründe fürs Studium

- ⊕ Studiere mit viel Praxis in Übungen und Projekten
- ⊕ Arbeite im Studium schon mit Software, die im Job wichtig ist
- ⊕ Wähle zwischen zwei spannenden Schwerpunkten:
Technische Redaktion (TR) und Technische Übersetzung (TÜ)
- ⊕ Verbringe ein Semester im Ausland
- ⊕ Studiere ein Fach mit unnormal vielen beruflichen Möglichkeiten

Das bringst Du mit

- ✓ Du feilst gern an Formulierungen
- ✓ Englisch & Deutsch auf gutem Niveau
- ✓ Interesse an Technik
- ✓ Lust mit Software und am Computer zu arbeiten
- ✓ Rechtschreibung, Grammatik und Verständlichkeit sind dir wichtig

1. Semester	2. Semester	3. Semester	4. Semester	5. Semester	6. Semester	7. Semester
Professionelles Deutsch I 4 SWS (5 CPs)	Professionelles Deutsch II 4 SWS (5 CPs)	Professionelles Deutsch III 4 SWS (5 CPs)	Wahlpflichtmodule (10 CPs)	Auslandssemester (30 CPs)	Sprachdatenverarbeitung III für TR 8 SWS (10 CPs)	Sprachdatenverarbeitung IV für TR 4 SWS (6 CPs)
Professionelles Englisch I 4 SWS (5 CPs)	Professionelles Englisch II 4 SWS (5 CPs)	Professionelles Englisch III 4 SWS (5 CPs)				
Technik I 4 SWS (5 CPs)	Technik II 4 SWS (5 CPs)	Technik III 4 SWS (5 CPs)	Technik IV 4 SWS (5 CPs)		Sprachdatenverarbeitung III für TÜ 8 SWS (10 CPs)	Sprachdatenverarbeitung IV für TÜ 4 SWS (6 CPs)
Redaktionspraxis I Basisteil 4 SWS (5 CPs)		Terminologielehre 4 SWS (5 CPs)				
Redaktionspraxis I Vertiefungsteil 4 SWS (5 CPs)		Sprache und Kommunikation II 4 SWS (5 CPs)			Wahlpflichtmodule (10 CPs)	Wahlpflichtmodule (6 CPs)
Übersetzungspraxis I Deutsch-Englisch 4 SWS (5 CPs)		Redaktionstheorie 4 SWS (5 CPs)				
		Übersetzungslehre 4 SWS (5 CPs)				
Übersetzungspraxis I Englisch-Deutsch 4 SWS (5 CPs)		Redaktionspraxis II Basisteil 4 SWS (5 CPs)			Redaktionspraxis III 7 SWS (10 CPs)	Redaktionspraxis IV 4 SWS (6 CPs)
		Übersetzungspraxis II Deutsch - Englisch 4 SWS (5 CPs)				Übersetzungspraxis IV 4 SWS (6 CPs)
Sprachdatenverarbeitung I 4 SWS (5 CPs)		Redaktionspraxis II Vertiefungsteil 4 SWS (5 CPs)			Übersetzungspraxis III 7 SWS (10 CPs)	Abschlussarbeit (12 CPs)
		Übersetzungspraxis II Englisch - Deutsch 4 SWS (5 CPs)				
Sprache und Kommunikation I 4 SWS (5 CPs)		Sprachdatenverarbeitung II für TR 4 SWS (5 CPs)				
		Sprachdatenverarbeitung II für TÜ 4 SWS (5 CPs)				

TR Studienrichtungen
TÜ

Kurzinfos

<i>Zulassung</i>	Allg. Hochschulreife (Abitur), Fachhochschulreife oder eine als gleichwertig anerkannte Ausbildung
<i>Dauer</i>	7 Semester
<i>Beginn</i>	Wintersemester
<i>Abschluss</i>	Bachelor of Arts (B.A.)

*»Vereinbare deinen individuellen Beratungs-
termin. Wir freuen uns auf dich.«*

Marc Laatzke, Studienberater



Kontakt

Zentrale Studienberatung
Hauptgebäude, Raum 15a/15b
Kanzleistraße 91–93, 24943 Flensburg
Marc Laatzke: T +49 461/805–1747
Michaela Arnold: T +49 461/805–1215
studienberatung@hs-flensburg.de
www.hs-flensburg.de

Offene Sprechstunde

Mo. 9–12 Uhr, 13:30–15:30 Uhr
Mi. + Do. 9–12 Uhr